

Journals

No. 1

Thursday, December 3, 2015

1:00 p.m.

Journaux

N^o 1

Le jeudi 3 décembre 2015

13 heures

Today being the first day of the meeting of the First Session of the 42nd Parliament for the dispatch of business, Mr. Marc Bosc, Acting Clerk of the House of Commons, Mr. André Gagnon, Acting Deputy Clerk of the House of Commons, Mrs. Beverley Isles, Clerk Assistant of the House of Commons, and Mr. Eric Janse, Clerk Assistant of the House of Commons, Commissioners appointed *per dedimus potestatem* for the purpose of administering the oath to Members of the House of Commons, attending according to their duty, Mr. Marc Bosc laid upon the Table a list of the Members returned to serve in this Parliament received by him as Acting Clerk of the House of Commons from and certified under the hand of Mr. Marc Mayrand, Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 8530-421-1).

The certificate was as follows:

THIS IS TO CERTIFY that following dissolution of the Forty-First Parliament on the second day of August 2015, writs of election were issued bearing that date by command of His Excellency the Governor General for the election of a member to serve in the House of Commons for every electoral district in Canada, such writs being severally addressed to the returning officers mentioned in the attached list and directing that the nomination of candidates be held until the twenty-eighth day of September 2015, and the poll, if required, on the nineteenth day of October 2015.

AND THAT an election was accordingly held in every electoral district in Canada on the nineteenth day of October 2015.

AND THAT the persons named in the attached list have been returned as elected members to serve in the House of Commons pursuant to the said writs; their names having been duly entered in the order in which the returns were received in the book kept for that purpose, pursuant to section 317 of the Canada Elections Act, and notice of such returns having from time to time been duly published in the Canada Gazette.

Given under my hand at Ottawa, on the nineteenth day of November 2015.

MARC MAYRAND, Chief Electoral Officer of Canada

The list of elected Members of Parliament is as follows:

Le Parlement se réunit aujourd'hui pour la première fois de la première session de la 42^e législature, pour l'expédition des affaires. M. Marc Bosc, Greffier par intérim de la Chambre des communes, M. André Gagnon, Sous-greffier par intérim de la Chambre des communes, M^{me} Beverley Isles, Greffière adjointe de la Chambre des communes et M. Eric Janse, Greffier adjoint de la Chambre des communes, commissaires nommés en vertu d'une ordonnance, *dedimus potestatem*, pour faire prêter serment aux députés de la Chambre des communes, sont présents dans l'exercice de leurs fonctions. M. Marc Bosc dépose sur le Bureau la liste des députés qui ont été proclamés élus au Parlement, liste attestée et signée par M. Marc Mayrand, directeur général des élections, et qu'il a reçue en sa qualité de Greffier par intérim de la Chambre des communes (document parlementaire n^o 8530-421-1).

L'attestation est comme suit :

LA PRÉSENTE CERTIFIE QUE, à la suite de la dissolution de la quarante et unième législature le deuxième jour d'août 2015, et par proclamation de Son Excellence le Gouverneur général, des brefs portant cette même date ont été délivrés, ordonnant l'élection dans chaque circonscription au Canada d'un député à la Chambre des communes. Ces brefs ont été adressés à chacun des directeurs du scrutin mentionnés dans la liste ci-jointe leur enjoignant de pourvoir aux candidatures jusqu'au vingt-huitième jour de septembre 2015 et, si nécessaire, de tenir un scrutin le dix-neuvième jour d'octobre 2015.

LA PRÉSENTE CERTIFIE EN OUTRE qu'une élection a été tenue dans chaque circonscription au Canada le dix-neuvième jour d'octobre 2015.

ET QUE les personnes dont les noms figurent sur la liste ci-jointe ont été déclarées élues députés à la Chambre des communes en conformité desdits brefs. Leurs noms ont été dûment inscrits suivant l'ordre dans lequel les rapports d'élections ont été reçus dans un livre tenu à cette fin, conformément à l'article 317 de la Loi électorale du Canada, et subséquemment, les avis de ces rapports ont été dûment publiés dans la Gazette du Canada.

Signé à Ottawa, ce dix-neuvième jour de novembre 2015.

Le directeur général des élections du Canada, MARC MAYRAND

La liste des députés élus est comme suit :

Electoral Districts — Circonscriptions électorales**Members Elected — Députés élus****Newfoundland and Labrador — Terre-Neuve-et-Labrador**

Avalon
 Bonavista—Burin—Trinity
 Coast of Bays—Central—Notre Dame
 Labrador
 Long Range Mountains
 St. John's East / St. John's-Est
 St. John's South—Mount Pearl / St. John's-Sud—Mount Pearl

Ken McDonald
 Judy M. Foote
 Scott Simms
 Yvonne Jones
 Gudie Hutchings
 Nick Whalen
 Seamus O'Regan

Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard

Cardigan
 Charlottetown
 Egmont
 Malpeque

Lawrence MacAulay
 Sean Casey
 Robert J. Morrissey
 Wayne Easter

Nova Scotia — Nouvelle-Écosse

Cape Breton—Canso
 Central Nova / Nova-Centre
 Cumberland—Colchester
 Dartmouth—Cole Harbour
 Halifax
 Halifax West / Halifax-Ouest
 Kings—Hants
 Sackville—Preston—Chezzetcook
 South Shore—St. Margarets
 Sydney—Victoria
 West Nova / Nova-Ouest

Rodger Cuzner
 Sean Fraser
 Bill Casey
 Darren Fisher
 Andy Fillmore
 Geoff Regan
 Scott Brison
 Darrell Samson
 Bernadette Jordan
 Mark Eyking
 Colin Fraser

New Brunswick — Nouveau-Brunswick

Acadie—Bathurst
 Beauséjour
 Fredericton
 Fundy Royal
 Madawaska—Restigouche
 Miramichi—Grand Lake
 Moncton—Riverview—Dieppe
 New Brunswick Southwest / Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest
 Saint John—Rothesay
 Tobique—Mactaquac

Serge Cormier
 Dominic LeBlanc
 Matt DeCoursey
 Alaina Lockhart
 René Arseneault
 Pat Finnigan
 Ginette Petitpas Taylor
 Karen Ludwig
 Wayne Long
 TJ Harvey

Quebec — Québec

Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou
 Abitibi—Témiscamingue

Romeo Saganash
 Christine Moore

| | |
|---|-------------------------|
| Ahuntsic-Cartierville | Mélanie Joly |
| Alfred-Pellan | Angelo Iacono |
| Argenteuil—La Petite-Nation | Stéphane Lauzon |
| Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia | Rémi Massé |
| Beauce | Maxime Bernier |
| Beauport—Côte-de-Beaupré—Île d'Orléans—Charlevoix | Sylvie Boucher |
| Beauport—Limoilou | Alupa A. Clarke |
| Bécancour—Nicolet—Saurel | Louis Plamondon |
| Bellechasse—Les Etchemins—Lévis | Steven Blaney |
| Beloil—Chambly | Matthew Dubé |
| Berthier—Maskinongé | Ruth Ellen Brosseau |
| Bourassa | Emmanuel Dubourg |
| Brome—Missisquoi | Denis Paradis |
| Brossard—Saint-Lambert | Alexandra Mendès |
| Charlesbourg—Haute-Saint-Charles | Pierre Paul-Hus |
| Châteauguay—Lacolle | Brenda Shanahan |
| Chicoutimi—Le Fjord | Denis Lemieux |
| Compton—Stanstead | Marie-Claude Bibeau |
| Dorval—Lachine—LaSalle | Anju Dhillon |
| Drummond | François Choquette |
| Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine | Diane Lebouthillier |
| Gatineau | Steven MacKinnon |
| Hochelaga | Marjolaine Boutin-Sweet |
| Honoré-Mercier | Pablo Rodriguez |
| Hull—Aylmer | Greg Fergus |
| Joliette | Gabriel Ste-Marie |
| Jonquière | Karine Trudel |
| La Pointe-de-l'Île | Mario Beaulieu |
| La Prairie | Jean-Claude Poissant |
| Lac-Saint-Jean | Denis Lebel |
| Lac-Saint-Louis | Francis Scarpaleggia |
| LaSalle—Émard—Verdun | David Lametti |
| Laurentides—Labelle | David de Burgh Graham |
| Laurier—Sainte-Marie | Hélène Laverdière |
| Laval—Les Îles | Fayçal El-Khoury |
| Lévis—Lotbinière | Jacques Gourde |
| Longueuil—Charles-LeMoyne | Sherry Romanado |
| Longueuil—Saint-Hubert | Pierre Nantel |
| Louis-Hébert | Joël Lightbound |
| Louis-Saint-Laurent | Gérard Deltell |
| Manicouagan | Marilène Gill |
| Marc-Aurèle-Fortin | Yves Robillard |
| Mégantic—L'Érable | Luc Berthold |
| Mirabel | Simon Marcil |
| Montarville | Michel Picard |
| Montcalm | Luc Thériault |
| Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup | Bernard Généreux |
| Mont-Royal / Mount Royal | Anthony Housefather |
| Notre-Dame-de-Grâce—Westmount | Marc Garneau |

Outremont
 Papineau
 Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères
 Pierrefonds—Dollard
 Pontiac
 Portneuf—Jacques-Cartier
 Québec
 Repentigny
 Richmond—Arthabaska
 Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques
 Rivière-des-Mille-Îles
 Rivière-du-Nord
 Rosemont—La Petite-Patrie
 Saint-Hyacinthe—Bagot
 Saint-Jean
 Saint-Laurent
 Saint-Léonard—Saint-Michel
 Saint-Maurice—Champlain
 Salaberry—Suroît
 Shefford
 Sherbrooke
 Terrebonne
 Thérèse-De Blainville
 Trois-Rivières
 Vaudreuil—Soulanges
 Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs
 Vimy

Ontario

Ajax
 Algoma—Manitoulin—Kapusking
 Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill
 Barrie—Innisfil
 Barrie—Springwater—Oro-Medonte
 Bay of Quinte / Baie de Quinte
 Beaches—East York
 Brampton Centre / Brampton-Centre
 Brampton East / Brampton-Est
 Brampton North / Brampton-Nord
 Brampton South / Brampton-Sud
 Brampton West / Brampton-Ouest
 Brantford—Brant
 Bruce—Grey—Owen Sound
 Burlington
 Cambridge
 Carleton
 Chatham-Kent—Leamington

Tom Mulcair
 Justin Trudeau
 Xavier Barsalou-Duval
 Frank Baylis
 William Amos
 Joël Godin
 Jean-Yves Duclos
 Monique Pauzé
 Alain Rayes
 Guy Caron
 Linda Lapointe
 Rhéal Fortin
 Alexandre Boulerice
 Brigitte Sansoucy
 Jean Rioux
 Stéphane Dion
 Nicola Di Iorio
 François-Philippe Champagne
 Anne Minh-Thu Quach
 Pierre Breton
 Pierre-Luc Dusseault
 Michel Boudrias
 Ramez Ayoub
 Robert Aubin
 Peter Schiefke
 Marc Miller
 Eva Nassif

Mark Holland
 Carol Hughes
 Leona Alleslev
 John Brassard
 Alexander Nuttall
 Neil Ellis
 Nathaniel Erskine-Smith
 Ramesh Sangha
 Raj Grewal
 Ruby Sahota
 Sonia Sidhu
 Kamal Khera
 Phil McColeman
 Larry Miller
 Karina Gould
 Bryan May
 Pierre Poilievre
 Dave Van Kesteren

| | |
|---|----------------------|
| Davenport | Julie Dzerowicz |
| Don Valley East / Don Valley-Est | Yasmin Ratansi |
| Don Valley North / Don Valley-Nord | Geng Tan |
| Don Valley West / Don Valley-Ouest | Rob Oliphant |
| Dufferin—Caledon | David Tilson |
| Durham | Erin O'Toole |
| Eglinton—Lawrence | Marco Mendicino |
| Elgin—Middlesex—London | Karen Louise Vecchio |
| Essex | Tracey Ramsey |
| Etobicoke Centre / Etobicoke-Centre | Borys Wrzesnewskyj |
| Etobicoke North / Etobicoke-Nord | Kirsty Duncan |
| Etobicoke—Lakeshore | James Maloney |
| Flamborough—Glanbrook | David Sweet |
| Glengarry—Prescott—Russell | Francis Drouin |
| Guelph | Lloyd Longfield |
| Haldimand—Norfolk | Diane Finley |
| Haliburton—Kawartha Lakes—Brock | Jamie Schmale |
| Hamilton Centre / Hamilton-Centre | David Christopherson |
| Hamilton East—Stoney Creek / Hamilton-Est—Stoney Creek | Bob Bratina |
| Hamilton Mountain | Scott Duvall |
| Hamilton West—Ancaster—Dundas / Hamilton-Ouest—Ancaster—Dundas | Filomena Tassi |
| Hastings—Lennox and Addington | Mike Bossio |
| Humber River—Black Creek | Judy Sgro |
| Huron—Bruce | Ben Lobb |
| Kanata—Carleton | Karen McCrimmon |
| Kenora | Robert Nault |
| Kingston and the Islands / Kingston et les Îles | Mark Gerretsen |
| King—Vaughan | Deborah Schulte |
| Kitchener Centre / Kitchener-Centre | Raj Saini |
| Kitchener South—Hespeler / Kitchener-Sud—Hespeler | Marwan Tabbara |
| Kitchener—Conestoga | Harold Albrecht |
| Lambton—Kent—Middlesex | Bev Shipley |
| Lanark—Frontenac—Kingston | Scott Reid |
| Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes / Leeds— Grenville— Thousand Islands et Rideau Lakes | Gordon Brown |
| London North Centre / London-Centre-Nord | Peter Fragiskatos |
| London West / London-Ouest | Kate Young |
| London—Fanshawe | Irene Mathyssen |
| Markham—Stouffville | Jane Philpott |
| Markham—Thornhill | John McCallum |
| Markham—Unionville | Bob Saroya |
| Milton | Lisa Raitt |
| Mississauga Centre / Mississauga-Centre | Omar Alghabra |
| Mississauga East—Cooksville / Mississauga-Est—Cooksville | Peter Fonseca |
| Mississauga—Erin Mills | Iqra Khalid |
| Mississauga—Lakeshore | Sven Spengemann |
| Mississauga—Malton | Navdeep Bains |
| Mississauga—Streetsville | Gagan Sikand |
| Nepean | Chandra Arya |

| | |
|---|-------------------------|
| Newmarket—Aurora | Kyle Peterson |
| Niagara Centre / Niagara-Centre | Vance Badawey |
| Niagara Falls | Rob Nicholson |
| Niagara West / Niagara-Ouest | Dean Allison |
| Nickel Belt | Marc Serré |
| Nipissing—Timiskaming | Anthony Rota |
| Northumberland—Peterborough South / Northumberland—Peterborough-Sud | Kim Rudd |
| Oakville | John Oliver |
| Oakville North—Burlington / Oakville-Nord—Burlington | Pam Damoff |
| Orléans | Andrew Leslie |
| Oshawa | Colin Carrie |
| Ottawa Centre / Ottawa-Centre | Catherine McKenna |
| Ottawa South / Ottawa-Sud | David McGuinty |
| Ottawa West—Nepean / Ottawa-Ouest—Nepean | Anita Vandenbeld |
| Ottawa—Vanier | Mauril Bélanger |
| Oxford | Dave MacKenzie |
| Parkdale—High Park | Arif Virani |
| Parry Sound—Muskoka | Tony Clement |
| Perth—Wellington | John Nater |
| Peterborough—Kawartha | Maryam Monsef |
| Pickering—Uxbridge | Jennifer O'Connell |
| Renfrew—Nipissing—Pembroke | Cheryl Gallant |
| Richmond Hill | Majid Jowhari |
| Sarnia—Lambton | Marilyn Gladu |
| Sault Ste. Marie | Terry Sheehan |
| Scarborough Centre / Scarborough-Centre | Salma Zahid |
| Scarborough North / Scarborough-Nord | Shaun Chen |
| Scarborough Southwest / Scarborough-Sud-Ouest | William Blair |
| Scarborough—Agincourt | Arnold Chan |
| Scarborough—Guildwood | John McKay |
| Scarborough—Rouge Park | Gary Anandasangaree |
| Simcoe North / Simcoe-Nord | Bruce Stanton |
| Simcoe—Grey | K. Kellie Leitch |
| Spadina—Fort York | Adam Vaughan |
| St. Catharines | Chris Bittle |
| Stormont—Dundas—South Glengarry | Guy Lauzon |
| Sudbury | Paul Lefebvre |
| Thornhill | Peter Kent |
| Thunder Bay—Rainy River | Don Rusnak |
| Thunder Bay—Superior North / Thunder Bay—Supérieur-Nord | Patty Hajdu |
| Timmins—James Bay / Timmins—Baie James | Charlie Angus |
| Toronto Centre / Toronto-Centre | Bill Morneau |
| Toronto—Danforth | Julie Dabrusin |
| Toronto—St. Paul's | Carolyn Bennett |
| University—Rosedale | Chrystia Freeland |
| Vaughan—Woodbridge | Francesco Sorbara |
| Waterloo | Bardish Chagger |
| Wellington—Halton Hills | Michael Chong |
| Whitby | Celina Caesar-Chavannes |

Willowdale
 Windsor West / Windsor-Ouest
 Windsor—Tecumseh
 York Centre / York-Centre
 York South—Weston / York-Sud—Weston
 York—Simcoe

Ali Ehsassi
 Brian Masse
 Cheryl Hardcastle
 Michael Levitt
 Ahmed Hussen
 Peter Van Loan

Manitoba

Brandon—Souris
 Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley
 Churchill—Keewatinook Aski
 Dauphin—Swan River—Neepawa
 Elmwood—Transcona
 Kildonan—St. Paul
 Portage—Lisgar
 Provencher
 Saint Boniface—Saint Vital / Saint-Boniface—Saint-Vital
 Selkirk—Interlake—Eastman
 Winnipeg Centre / Winnipeg-Centre
 Winnipeg North / Winnipeg-Nord
 Winnipeg South / Winnipeg-Sud
 Winnipeg South Centre / Winnipeg-Centre-Sud

Larry Maguire
 Doug Eyolfson
 Niki Ashton
 Robert Sopuck
 Daniel Blaikie
 MaryAnn Mihychuk
 Candice Bergen
 Ted Falk
 Dan Vandal
 James Bezan
 Robert-Falcon Ouellette
 Kevin Lamoureux
 Terry Duguid
 Jim Carr

Saskatchewan

Battlefords—Lloydminster
 Carlton Trail—Eagle Creek / Sentier Carlton—Eagle Creek
 Cypress Hills—Grasslands
 Desnethé—Missinippi—Churchill River / Desnethé—Missinippi—
 Rivière Churchill
 Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan
 Prince Albert
 Regina—Lewvan
 Regina—Qu'Appelle
 Regina—Wascana
 Saskatoon West / Saskatoon-Ouest
 Saskatoon—Grasswood
 Saskatoon—University
 Souris—Moose Mountain
 Yorkton—Melville

Gerry Ritz
 Kelly Block
 David Anderson
 Georgina Jolibois

 Tom Lukiwski
 Randy Hoback
 Erin Weir
 Andrew Scheer
 Ralph Goodale
 Sheri Benson
 Kevin Waugh
 Brad Trost
 Robert Kitchen
 Cathay Wagantall

Alberta

Banff—Airdrie
 Battle River—Crowfoot

Blake Richards
 Kevin Sorenson

| | |
|-----------------------------------|--------------------|
| Bow River | Martin Shields |
| Calgary Centre / Calgary-Centre | Kent Hehr |
| Calgary Confederation | Len Webber |
| Calgary Forest Lawn | Deepak Obhrai |
| Calgary Heritage | Stephen Harper |
| Calgary Midnapore | Jason Kenney |
| Calgary Nose Hill | Michelle Rempel |
| Calgary Rocky Ridge | Pat Kelly |
| Calgary Shepard | Tom Kmiec |
| Calgary Signal Hill | Ron Liepert |
| Calgary Skyview | Darshan Singh Kang |
| Edmonton Centre / Edmonton-Centre | Randy Boissonnault |
| Edmonton Griesbach | Kerry Diotte |
| Edmonton Manning | Ziad Aboultaif |
| Edmonton Mill Woods | Amarjeet Sohi |
| Edmonton Riverbend | Matt Jeneroux |
| Edmonton Strathcona | Linda Duncan |
| Edmonton West / Edmonton-Ouest | Kelly McCauley |
| Edmonton—Wetaskiwin | Mike Lake |
| Foothills | John Barlow |
| Fort McMurray—Cold Lake | David Yurdiga |
| Grande Prairie—Mackenzie | Chris Warkentin |
| Lakeland | Shannon Stubbs |
| Lethbridge | Rachael Harder |
| Medicine Hat—Cardston—Warner | Jim Hillyer |
| Peace River—Westlock | Arnold Viersen |
| Red Deer—Lacombe | Blaine Calkins |
| Red Deer—Mountain View | Earl Dreesen |
| Sherwood Park—Fort Saskatchewan | Garnett Genuis |
| St. Albert—Edmonton | Michael Cooper |
| Sturgeon River—Parkland | Rona Ambrose |
| Yellowhead | Jim Eglinski |

British Columbia — Colombie-Britannique

| | |
|--|--------------------|
| Abbotsford | Ed Fast |
| Burnaby North—Seymour / Burnaby-Nord—Seymour | Terry Beech |
| Burnaby South / Burnaby-Sud | Kennedy Stewart |
| Cariboo—Prince George | Todd Doherty |
| Central Okanagan—Similkameen—Nicola | Dan Albas |
| Chilliwack—Hope | Mark Strahl |
| Cloverdale—Langley City | John Aldag |
| Coquitlam—Port Coquitlam | Ron McKinnon |
| Courtenay—Alberni | Gord Johns |
| Cowichan—Malahat—Langford | Alistair MacGregor |

| | |
|--|----------------------|
| Delta | Carla Qualtrough |
| Esquimalt—Saanich—Sooke | Randall Garrison |
| Fleetwood—Port Kells | Ken Hardie |
| Kamloops—Thompson—Cariboo | Cathy McLeod |
| Kelowna—Lake Country | Stephen Fuhr |
| Kootenay—Columbia | Wayne Stetski |
| Langley—Aldergrove | Mark Warawa |
| Mission—Matsqui—Fraser Canyon | Jati Sidhu |
| Nanaimo—Ladysmith | Sheila Malcolmson |
| New Westminster—Burnaby | Peter Julian |
| North Island—Powell River | Rachel Blaney |
| North Okanagan—Shuswap | Mel Arnold |
| North Vancouver | Jonathan Wilkinson |
| Pitt Meadows—Maple Ridge | Dan Ruimy |
| Port Moody—Coquitlam | Fin Donnelly |
| Prince George—Peace River—Northern Rockies | Bob Zimmer |
| Richmond Centre / Richmond-Centre | Alice Wong |
| Saanich—Gulf Islands | Elizabeth May |
| Skeena—Bulkley Valley | Nathan Cullen |
| South Okanagan—West Kootenay / Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest | Richard Cannings |
| South Surrey—White Rock / Surrey-Sud—White Rock | Dianne L. Watts |
| Steveston—Richmond East / Steveston—Richmond-Est | Joe Peschisolido |
| Surrey Centre / Surrey-Centre | Randeep Sarai |
| Surrey—Newton | Sukh Dhaliwal |
| Vancouver Centre / Vancouver-Centre | Hedy Fry |
| Vancouver East / Vancouver-Est | Jenny Kwan |
| Vancouver Granville | Jody Wilson-Raybould |
| Vancouver Kingsway | Don Davies |
| Vancouver Quadra | Joyce Murray |
| Vancouver South / Vancouver-Sud | Harjit S. Sajjan |
| Victoria | Murray Rankin |
| West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country | Pam Goldsmith-Jones |

Yukon

| | |
|-------|---------------|
| Yukon | Larry Bagnell |
|-------|---------------|

Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest

| | |
|---|----------------|
| Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest | Michael McLeod |
|---|----------------|

Nunavut

| | |
|---------|---------------|
| Nunavut | Hunter Tootoo |
|---------|---------------|

The Members, who had taken and subscribed the oath required by law, took their seats.

The Acting Clerk informed the Members that the deputy of the Governor General would proceed to the Senate today at 1:00 p.m. to open the First Session of the 42nd Parliament.

A Message was received from the Right Honourable Beverley McLachlin, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in her capacity as the deputy of the Governor General, desiring the immediate attendance of the Members in the Senate.

Accordingly, the Members proceeded to the Senate and were informed by the Speaker of the Senate that His Excellency the Governor General did not see fit to declare the causes of his summoning the present Parliament until the Speaker of the House of Commons shall have been chosen according to Law, but on Friday, December 4, 2015, at 2:30 p.m., His Excellency would declare the causes of calling this Parliament.

The Members returned to the Chamber.

ELECTION OF THE SPEAKER

Pursuant to Standing Order 2, the House proceeded to the election of a Speaker.

Pursuant to Standing Order 3, Mr. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) took the Chair to preside over the election.

Pursuant to Standing Orders 4 and 5, the Member presiding informed the House that a list of Members not eligible for election as Speaker was available at the Table.

Accordingly, the list of candidates for the ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Paradis, Denis

Ratansi, Yasmin

Regan, Geoff

Stanton, Bruce

Pursuant to Standing Order 3.1, the candidates addressed the House.

At 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 3.1, the sitting was suspended.

At 2:35 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

Les députés, qui ont prêté et souscrit le serment d'office prescrit par la loi, prennent séance.

Le Greffier par intérim informe les députés que le suppléant du Gouverneur général se rendra au Sénat aujourd'hui, à 13 heures, pour ouvrir la première session de la 42^e législature.

Un message est reçu de la très honorable Beverley McLachlin, juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de suppléant du Gouverneur général, qui exprime le désir que les députés se rendent immédiatement au Sénat.

En conséquence, les députés se rendent au Sénat et sont informés par le Président du Sénat que Son Excellence le Gouverneur général ne juge pas à propos de faire connaître les motifs qui l'ont porté à convoquer le Parlement avant que la Chambre des communes ait choisi son Président conformément à la loi, mais le vendredi 4 décembre 2015, à 14 h 30, Son Excellence fera connaître les raisons de la convocation du Parlement.

Les députés sont de retour à la Chambre.

ÉLECTION À LA PRÉSIDENTE

Conformément à l'article 2 du Règlement, la Chambre procède à l'élection à la présidence.

Conformément à l'article 3 du Règlement, M. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) prend place au fauteuil pour présider à l'élection.

Conformément aux articles 4 et 5 du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'une liste de députés inéligibles à la présidence se trouve au Bureau.

En conséquence, la liste de candidats pour le tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 3.1 du Règlement, les candidats prennent la parole.

À 14 heures, conformément à l'article 3.1 du Règlement, la séance est suspendue.

À 14 h 35, la séance reprend.

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

At 3:05 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Acting Clerk.

At 4:05 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(7), the Member presiding announced that Mr. Regan (Halifax West) had been elected as Speaker.

Accordingly, the Member presiding left the Chair.

Mr. Regan (Halifax West) was escorted to the Chair by Mr. Trudeau (Prime Minister) and Ms. Ambrose (Leader of the Opposition) and returned his humble acknowledgments to the House for the great honour they had been pleased to confer upon him by choosing him to be their Speaker.

Whereupon, the Mace was laid upon the Table.

The Speaker informed the House that His Excellency, the Governor General, will arrive at the Peace Tower on Friday, December 4, 2015, at 2:30 p.m., and, when it has been indicated that all is in readiness, will proceed to the Chamber of the Senate to formally open the First Session of the 42nd Parliament.

ADJOURNMENT

At 4:36 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:30 p.m..

À 15 h 5, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par le Greffier par intérim.

À 16 h 5, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(7) du Règlement, le président d'élection annonce que M. Regan (Halifax-Ouest) a été élu à la présidence.

En conséquence, le président d'élection quitte le fauteuil.

M. Regan (Halifax-Ouest) est escorté au fauteuil par M. Trudeau (premier ministre) et M^{me} Ambrose (chef de l'Opposition) et exprime à la Chambre ses humbles remerciements pour le grand honneur qu'elle s'est plu à lui conférer en le choisissant comme Président.

Sur ce, la masse est déposée sur le Bureau.

Le Président informe la Chambre que Son Excellence, le Gouverneur général, arrivera à l'entrée de la Tour de la Paix le vendredi 4 décembre 2015 à 14 h 30, et que, lorsqu'on l'aura avisé que tout est en place, il se rendra à la chambre du Sénat pour ouvrir officiellement la première session de la 42^e législature.

AJOURNEMENT

À 16 h 36, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 h 30.